

## Ano Lunar do Porco

### O sino anuncia prosperidade A pérola brilha com a chegada da paz

O Ano do Porco que este ano se celebra encontra-se no cruzamento da haste “Ji” com o ramo “Hai”, dois tesouros que se complementam, sendo “Ji” representada pelo “Sino feito para o Marquês Ji” e o ramo “Hai” por uma lendária e brilhante pérola, chamada “Pérola Haiji”. O sino anuncia a prosperidade do ano do porco, enquanto o brilho da pérola dá as boas-vindas à paz que este ano trará.

O sino refere-se a um artefacto antigo, do Reino Ji (Período dos Reinos Combatentes), encontrado em escavações nas ruínas de uma torre de vigia, no actual Concelho de Shouguang (Província de Shandong), com a inscrição “Sino feito para o Marquês Ji”, registada no volume III de “Inscrições em sinos, trípodas e recipientes de bronze do Instituto Jigu”, de Ruan Yuan.

A luminosa “Pérola Haiji” faz parte da mitologia chinesa, descrita na obra “Persuasões” de Jia Zi e referida no conto clássico “Langhuan Ji”, de Yi Shizhen: “Hebo convidou o Rei Yu para jantar junto às águas do Rio e ofereceu-lhe a “Pérola Haiji”. A pérola, suspensa no palácio, brilhava qual sol em plena noite. Yu divertiu-se muito durante o banquete.”

Autor: Lao Wah

Tradutor: André das Dores Cordeiro

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações

### ~ Sobre os “Cinco Porcos” ~

Em relação aos atributos dos Cinco Elementos, há duas explicações para a sua determinação: a primeira refere-se às “Hastes Celestes” de cada ano, a segunda aos fonemas específicos (*nà yīn*) dos Cinco Elementos, os quais são calculados com base nas “Hastes Celestes” e nos “Ramos Terrestres”.

Atributos dos Cinco Porcos, calculados segundo a fórmula das “Hastes Celestes”:

“Porco de Terra”:	Ano de <i>Jihai</i>	( <i>Ji</i> pertence a Terra)	2019, 1959
“Porco de Fogo”:	Ano de <i>Dinghai</i>	( <i>Ding</i> pertence a Fogo)	2007, 1947
“Porco de Madeira”:	Ano de <i>Yihai</i>	( <i>Yi</i> pertence a Madeira)	1995, 1935
“Porco de Água”:	Ano de <i>Guihai</i>	( <i>Gui</i> pertence a Água)	1983, 1923
“Porco de Metal”:	Ano de <i>Xinhai</i>	( <i>Xin</i> pertence a Metal)	1971, 1911

Atributos dos Cinco Porcos e suas mnemónicas segundo a fórmula *nà yīn* dos Cinco Elementos:

“Porco de Madeira”:	Ano de <i>Jihai</i>	<i>Jihai</i> – madeira da planície	2019, 1959
“Porco de Terra”:	Ano de <i>Dinghai</i>	<i>Dinghai</i> – terra dos telhados	2007, 1947
“Porco de Fogo”:	Ano de <i>Yihai</i>	<i>Yihai</i> – fogo no topo da montanha	1995, 1935
“Porco de Água”:	Ano de <i>Guihai</i>	<i>Guihai</i> – água do mar	1983, 1923
“Porco de Metal”:	Ano de <i>Xinhai</i>	<i>Xinhai</i> – ouro de jóias	1971, 1911

Tendo em conta que o elemento deste Ano Lunar do Porco é Terra, correspondendo a um ano “Porco de Terra”, será este elemento o foco principal da emissão dos novos cinco selos. Nesta décima

segunda emissão do terceiro ciclo da série Ano Lunar, lançada pelos Correios e Telecomunicações de Macau, foi utilizada a fórmula “Hastes Celestes” para calcular os atributos dos “Cinco Elementos”.

**“Porco de Terra”** – O Porco de Terra pertence ao género “rico”. Sabe acumular riqueza e nada lhe falta na vida. Fiel aos compromissos, tem um forte sentido de responsabilidade e boa sorte. Com boa relação com os amigos e capacidade de fazer novos, pode ser considerado uma pessoa abençoada.

**“Porco de Fogo”** – O Porco de Fogo pertence ao género “elite profissional”. É, por natureza, um profissional bem sucedido, com potencial para desenvolver excelentes habilidades. Muito dedicado à sua carreira, é bom a administrar finanças e a manter boas relações e, por isso, o seu empreendedorismo nunca será em vão e terá sempre sucesso.

**“Porco de Madeira”** – O Porco de Madeira pertence ao género “corajoso”. Tem uma personalidade directa e honesta, e integra-se muito bem na comunidade. Vive de uma forma descontraída e não se preocupa muito com o dinheiro. Muito determinado a tratar das suas coisas, não desiste facilmente perante as dificuldades. No seu modo de pensar, não há espaço para recuar.

**“Porco de Água”** – O Porco de Água pertence ao género “talentoso”. Dotado de talentos musicais, tem uma personalidade descontraída, pacífica, mas não deixa de ser uma pessoa séria. Exigente, mas não persistente. Embora com opiniões firmes, muitas vezes não insiste, mas é muito perseverante em alguns princípios. Recebe sempre uma riqueza inesperada.

**“Porco de Metal”** – O Porco de Metal pertence ao género “cavalheiresco”. Tem personalidade generosa e heróica na ajuda aos necessitados. É liberal e descontraído, com grande coração. Trata as coisas com à vontade e não segue padrões fixos. Pessoa amável e respeitada. A boa fortuna persegue-o.

Autor: Lawrence Lei

Tradutor: André das Dores Cordeiro

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações